

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 3



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 53

7 ianuarie 2010

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
---------------------------	---------	--------

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2010/C 3/01	Rata de schimb a monedei euro	1
-------------	-------------------------------------	---

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2010/C 3/02	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 800/2008 al Comisiei de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat (Regulament general de exceptare pe categorii de ajutoare) ⁽¹⁾	2
-------------	--	---

V *Anunțuri*

ALTE ACTE

Comisia Europeană

2010/C 3/03	Publicarea unei cereri în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare	7
-------------	---	---

RO

Preț:
3 EUR⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

6 ianuarie 2010

(2010/C 3/01)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,4350	AUD	dolar australian	1,5677
JPY	yen japonez	132,69	CAD	dolar canadian	1,4920
DKK	coroana daneză	7,4407	HKD	dolar Hong Kong	11,1290
GBP	lira sterlină	0,89860	NZD	dolar neozeelandez	1,9570
SEK	coroana suedeză	10,1870	SGD	dolar Singapore	2,0029
CHF	franc elvețian	1,4823	KRW	won sud-coreean	1 627,80
ISK	coroana islandeză		ZAR	rand sud-african	10,5320
NOK	coroana norvegiană	8,1880	CNY	yuan renminbi chinezesc	9,7973
BGN	leva bulgărească	1,9558	HRK	kuna croată	7,2950
CZK	coroana cehă	26,338	IDR	rupia indoneziană	13 376,56
EEK	coroana estoniană	15,6466	MYR	ringgit Malaiezia	4,8517
HUF	forint maghiar	268,88	PHP	peso Filipine	66,017
LTL	litas lituanian	3,4528	RUB	rubla rusească	42,8500
LVL	lats leton	0,7095	THB	baht thailandez	47,581
PLN	zlot polonez	4,0953	BRL	real brazilian	2,4882
RON	leu românesc nou	4,1585	MXN	peso mexican	18,3752
TRY	lira turcească	2,1185	INR	rupie indiană	65,7660

(1) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 800/2008 al Comisiei de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat (Regulament general de exceptare pe categorii de ajutoare)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 3/02)

Numărul de referință al ajutorului	X 437/09	
Stat membru	Slovenia	
Numărul de referință al statului membru	SI	
Numele regiunii (NUTS)	Slovenia Articolul 87 alineatul (3) litera (a)	
Autoritatea care acordă ajutorul	Služba Vlade RS za lokalno samoupravo in regionalno politiko Kotnikova 28 SI-1000 Ljubljana SLOVENIJA http://www.svlr.gov.si/	
Denumirea măsurii de ajutor	Regionalna shema državnih pomoči	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Uredba o dodeljevanju regionalnih državnih pomoči (Ur. l. RS št. 72/2006, 70/2007, 99/2008, 17/2009)	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	Modificare XR 144/07	
Durata	4.8.2007-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM Întreprindere mare	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	116,00 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Împrumut, Subvenții la dobândă, Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare regionale pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă (articolul 13) Schemă	30 %	20 %

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

http://zakonodaja.gov.si/rpsi/r05/predpis_URED4165.html

Numărul de referință al ajutorului	X 438/09	
Stat membru	Slovenia	
Numărul de referință al statului membru	SI	
Numele regiunii (NUTS)	Slovenia Articolul 87 alineatul (3) litera (a)	
Autoritatea care acordă ajutorul	Služba Vlade RS za lokalno samoupravo in regionalno politiko Kotnikova 28 SI-1000 Ljubljana SLOVENIJA http://www.svlr.gov.si/	
Denumirea măsurii de ajutor	Regionalna shema državnih pomoči – majhna in srednje velika podjetja	
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Uredba o dodeljevanju regionalnih državnih pomoči (Ur. l. RS št. 72/2006, 70/2007, 99/2008, 17/2009)	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	Modificare XS 248/07	
Durata	4.8.2007-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	10,50 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare pentru consultanță în favoarea IMM-urilor (articolul 26)	50 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

http://zakonodaja.gov.si/rpsi/r05/predpis_URED4165.html

Numărul de referință al ajutorului	X 439/09	
Stat membru	Germania	
Numărul de referință al statului membru	—	
Numele regiunii (NUTS)	Schleswig-Holstein Articolul 87 alineatul (3) litera (c)	
Autoritatea care acordă ajutorul	Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr des Landes Schleswig-Holstein Düsternbrooker Weg 94 Postfach 7128 24171 Kiel DEUTSCHLAND http://www.wirtschaftsministerium.schleswig-holstein.de	
Denumirea măsurii de ajutor	Förderung elektronischer Geschäftsprozesse	

Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	RL für die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung der Einführung elektronischer Geschäftsprozesse (EEGP-Richtlinie)	
Tipul măsurii	Schemă	
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—	
Durata	1.1.2009-31.12.2013	
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM Întreprindere mare	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	0,75 EUR (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	CCI 2007 DE 16 2 PO 003 — K(2007) 3359 vom 5.7.2007 — 4,50 EUR (în Mio.)	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă acordate IMM-urilor (articolul 15)	20 %	—
Ajutoare pentru consultanță în favoarea IMM-urilor (articolul 26)	50 %	—
Ajutoare pentru serviciile de consultanță în domeniul inovării și serviciile de sprijinire a inovării (articolul 36)	200 000 EUR	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

http://www.wtsh.de/wtsh/de/service/download-center/downloads/foerderung/wtsh_foerderrichtlinie_eegp.pdf

Numărul de referință al ajutorului	X 440/09
Stat membru	Lituania
Numărul de referință al statului membru	LT
Numele regiunii (NUTS)	Lithuania Articolul 87 alineatul (3) litera (a)
Autoritatea care acordă ajutorul	Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA http://www.ukmin.lt
Denumirea măsurii de ajutor	Ekonomikos augimo veiksmų programos prioriteto „Verslo produktyvumo didinimas ir aplinkos verslui gerinimas“ priemonė „Lyderis LT“
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Lietuvos Respublikos ūkio ministro 2009 m. kovo 20 d. įsakymu Nr. 4-102 „Dėl VP2-2.1-ŪM-01-K priemonės „Lyderis LT“ projektų finansavimo sąlygų aprašo patvirtinimo“ (Žin., 2009, Nr. 39-1484)
Tipul măsurii	Schemă
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	—
Durata	20.3.2009-31.12.2013

Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Tipul de beneficiar	IMM Întreprindere mare	
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	81,60 LTL (în milioane)	
Pentru garanții	—	
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2008 m. liepos 23 d. nutarimas Nr. 788 „Dėl Ekonomikos augimo veiksmų programos patvirtinimo“ – 408,20 LTL (mln.)	
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Ajutoare regionale pentru investiții și pentru ocuparea forței de muncă (articolul 13) Schemă	50 %	10 %

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=340621

Numărul de referință al ajutorului	X 441/09
Stat membru	Lituania
Numărul de referință al statului membru	LT
Numele regiunii (NUTS)	Lithuania Articolul 87 alineatul (3) litera (a)
Autoritatea care acordă ajutorul	Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6) LT-01103 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA http://www.zum.lt
Denumirea măsurii de ajutor	Pagalba tarptautiniams moksliniams tyrimams
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2009 m. kovo 19 d. įsakymas Nr. 3D-177 „Dėl žemės ūkio ministerijos tarptautinių mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros projektų administravimo taisyklių patvirtinimo“ (Žin., 2009, Nr. 34-1313)
Tipul măsurii	Schemă
Modificarea unei măsurii de ajutor existente	—
Durata	29.3.2009-31.12.2013
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizat(e)	Agricultură, vânătoare și servicii anexe, Cercetare-dezvoltare
Tipul de beneficiar	IMM
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	0,50 LTL (în milioane)
Pentru garanții	—
Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție
Trimitere la decizia Comisiei	—

Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare	—	
Ajutoare pentru consultanță în favoarea IMM-urilor (articolul 26)	50 %	—
Cercetare industrială [articolul 31 alineatul (2) litera (b)]	100 %	—
Dezvoltare experimentală [articolul 31 alineatul (2) litera (c)]	100 %	—

Link către textul integral al măsurii de ajutor:

http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=340046&p_query=&p_tr2=

V

(Anunțuri)

ALTE ACTE

COMISIA EUROPEANĂ

Publicarea unei cereri în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare

(2010/C 3/03)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție în temeiul articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului. Declarațiile de opoziție trebuie să parvină Comisiei în termen de șase luni de la data prezentei publicări.

FIȘĂ REZUMAT

REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI

„LOS PEDROCHES”

NR. CE: ES-PDO-005-0506-09.11.2005

DOP (X) IGP ()

Această fișă rezumat prezintă cu titlu informativ principalele elemente ale caietului de sarcini al produsului.

1. **Autoritatea competentă din statul membru:**

Denumire: Subdirección General de Calidad y Promoción Agroalimentaria — Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación — Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Adresă: Infanta Isabel, 1
28071 Madrid
ESPAÑA

Tel. +34 913475394
Fax +34 913475770
E-mail: sgcaproagro@mapya.es

2. **Grup:**

Denumire: Asociación para la Promoción y Desarrollo de los Productos Cárnicos Cordobeses (APDECCOR)

Adresă: C/ M^a Cristina, 13, Oficina 201
14002 Córdoba
ESPAÑA

Tel. +34 957491350
Fax —
E-mail: galoisio@apdeccor.com

Componentă: Producători/prelucrători (X) Alte categorii ()

3. Tip de produs:

Clasa 1.2.: Produse din carne.

4. Caiet de sarcini:

[rezumatul cerințelor prevăzute la articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]

4.1. Denumirea produsului:

„Los Pedroches”

4.2. Descriere:

Tipul de animal considerat adecvat pentru furnizarea părților de carcasă din care se produc jambonul și pulpa care beneficiază de denumirea de origine protejată este porcul de rasă iberică, inclusiv din toate varietățile acesteia. Sunt acceptate animalele cu descendența în proporție de cel puțin 75 % din rasa respectivă și cel mult 25 % din rasele Duroc și Duroc Jersey, cu condiția să provină din femele de rasă iberică pură, după cum prevede Decretul regal 1469/2007 din 2 noiembrie. Toate etapele vieții animalului, de la naștere până la îngrășarea finală, trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată și definită în prezentul document, în exploatații înscrise în registrele denumirii de origine protejate „Los Pedroches”.

Produsele sunt clasificate în trei categorii distincte în funcție de alimentația porcilor din ultima fază de îngrășare, după cum prevede Decretul regal 1469/2007 din 2 noiembrie:

- jambon și pulpă „Bellota”: provin de la porci îngrășați în faza finală în sistem de pășunat pe pășuni și în crânguri de stejari, numai cu ghindă și iarbă. Conținutul în acizi grași al grăsimii subcutanate, determinat prin cromatografie gazoasă, se încadrează în parametrii specifici pentru „Bellota”. Pentru a dispune de o cantitate suficientă de ghindă, densitatea porcilor destinați categoriei „Bellota” din cadrul denumirii de origine protejate „Los Pedroches” nu poate depăși în niciun caz 1 porc de rasă iberică/hectar;
- jambon și pulpă „Recebo”: provin de la porci care, după o fază de îngrășare în sistem de pășunat pe pășunile din teritoriu, în care alimentația constă exclusiv din ghindă și iarbă, iar creșterea în greutate este de minimum 8,75 kg, dacă este necesar și în cadrul sistemului de pășunat, primesc o rație zilnică complementară de furaje pe bază de cereale și leguminoase, controlate și autorizate de către organismul de control. Conținutul în acizi grași al grăsimii subcutanate, determinat prin cromatografie gazoasă, se încadrează în parametrii specifici pentru „Recebo”. Pentru a dispune de o cantitate suficientă de ghindă, densitatea porcilor destinați categoriei „Recebo” din cadrul denumirii de origine protejate „Los Pedroches” nu poate depăși în niciun caz 2 porci de rasă iberică/hectar;
- jambon și pulpă „Cebo de Campo”: provin de la porci îngrășați în sistem de pășunat pe pășunile din teritoriu, având o alimentație bazată în principal pe substanțe naturale furnizate de pășuni, iarbă, masă verde sau resturi vegetale în funcție de perioada anului, completată, dacă este necesar, cu o rație zilnică de furaje pe bază de cereale și leguminoase, controlate și autorizate de către organismul de control. Pentru a dispune de suficiente resurse naturale pe pășuni, densitatea porcilor destinați categoriei „Cebo de Campo” din cadrul denumirii de origine protejate „Los Pedroches” nu poate depăși în niciun caz 12 porci de rasă iberică/hectar.

Perioada de maturare minimă este de 12 luni pentru pulpă și 18 luni pentru jambon.

La finalul procesului de producție, caracteristicile jambonului și ale pulpei sunt următoarele:

- formă exterioară alungită, rafinată, cu profil în V dat de tăietura denumită „serrano”; copita este păstrată pentru a facilita identificarea;
- culoare caracteristică variind de la roz la roșu purpuriu și vizibilitatea în tăietură a grăsimii infiltrate în masa musculară;

- carne cu gust ușor sărat sau dulce, sec, cu aromă caracteristică, plăcută și intensă care amintește de fructele uscate sau prăjite;
- textură puțin fibroasă;
- grăsime lucioasă, de culoare alb-roz sau gălbuie, aromatică și cu gust plăcut, a cărei consistență variază în funcție de procentul de ghindă din alimentație.

4.3. Aria geografică:

Aria în care sunt născuți, crescuți și îngrășiți porcii în scopul producerii jambonului și pulpei cu denumirea de origine protejată „Los Pedroches” și în care se desfășoară întregul proces menționat de producție, de la sacrificarea și tranșarea porcilor de rasă iberică până la sărarea, uscarea și maturarea produselor, cuprinde următoarele localități din provincia Córdoba: Alcaracejos, Añora, Belalcázar, Bélmez, Los Blázquez, Cardeña, Conquista, Dos Torres, Espiel, Fuente La Lancha, Fuente Obejuna, La Granjuela, El Guijo, Hinojosa del Duque, Pedroche, Peñarroya-Pueblonuevo, Pozoblanco, Santa Eufemia, Torrecampo, Valsequillo, Villanueva de Córdoba, Villanueva del Duque, Villanueva del Rey, Villaralto și El Viso, precum și zonele situate la peste 300 metri altitudine ale localităților Adamuz, Hornachuelos, Montoro, Obejo, Posadas, Villaharta y Villaviciosa.

4.4. Dovada originii:

Elementele care dovedesc că produsul este originar din aria geografică corespunzătoare denumirii de origine protejată „Los Pedroches” sunt documentele aferente controalelor efectuate de organismul de control cu privire la: exploatațiile de creștere a porcilor, zonele de pășunat de ghindă, animalele înregistrate, abatoarele și sălile de tranșare, spațiile pentru uscare și depozitare, precum și la produsul care beneficiază de denumirea de origine protejată.

Toate etapele vieții animalelor, de la naștere și creștere până la îngrășarea finală, se desfășoară în teritoriul definit la punctul anterior, în exploatații înscrise în registrele denumirii de origine protejate „Los Pedroches” și sub supravegherea organismului de control.

Fiecare exemplar înscris în registrele denumirii de origine protejate „Los Pedroches” este identificat, anterior intrării în faza de îngrășare finală, prin intermediul unei crotalii metalice numerotate, aplicată pe urechea dreaptă, pe care figurează inscripția „Consejo Regulador de la Denominación de Origen “Los Pedroches” ”.

De asemenea, toate fazele procesului de producție a jambonului și pulpei iberice, de la sacrificarea și tranșarea porcilor de rasă iberică până la sărarea și maturarea ulterioară a produselor în spațiile de depozitare, trebuie să se desfășoare în întreprinderi înscrise în registrele denumirii de origine protejate „Los Pedroches”, situate în aria de producție supravegheată de organismul de control și definită la punctul precedent din prezentul document.

Fiecare produs care beneficiază de denumirea de origine protejată „Los Pedroches” poartă o ștampilă individuală, care nu poate fi ștersă și asupra căreia nu se poate interveni, aplicată înainte de începerea tranșării porcului, pentru a garanta în orice moment față de consumator trasabilitatea produselor. Ștampilele indică denumirea de origine protejată, categoria căreia îi aparține produsul și un număr individual de identificare.

Organismul de control verifică toate aceste operațiuni.

4.5. Metodă de obținere:

Practicile zootehnice înscrise în registrele denumirii de origine protejate sunt adaptate la obiceiurile tradiționale de pășunat în regim extensiv și de utilizare în alimentație a ghindei, a ierbii și a altor produse naturale furnizate de pășunile împădurite cu stejar de stâncă, stejar de plută și stejar lusitanian, situate în aria geografică delimitată, precum și la condițiile genetice menționate în registrele respective.

Elementele principale pentru determinarea calității exemplarelor de rasă iberică crescute pentru producția de „Los Pedroches” și, prin urmare, a calităților organoleptice ale jambonului și pulpei iberice sunt următoarele: rasa, vârsta animalelor, alimentația și creșterea în regim extensiv practică în faza finală de îngrășare. În funcție de această ultimă fază, care este fundamentală ca urmare a influenței decisive asupra calității finale a produsului, se disting trei categorii de jambon și pulpă care beneficiază de denumirea de origine protejată:

- „Bellota”: alimentație finală bazată exclusiv pe ghindă și iarbă de pe pășunile exploatațiilor înscrise în registrele denumirii de origine protejate. Prin urmare, alimentația provine în proporție de 100 % din aria geografică delimitată în prezentul document;
- „Recebo”: faza finală de îngreșare cuprinde o etapă în care alimentația se bazează exclusiv pe ghindă și iarbă, urmată de o etapă în care porcii sunt scoși în continuare la pășunat, hrănindu-se cu iarbă de pe pășunile exploatațiilor înscrise în registrele denumirii de origine protejate, la care se adaugă, dacă este necesar, furaje autorizate și verificate de organismul de control. Alimentația provine în proporție de minimum 85 % din aria geografică delimitată în prezentul document;
- „Cebo de Campo”: în faza finală de îngreșare, porcii sunt scoși la pășunat pe pășunile exploatațiilor înscrise în registrele denumirii de origine protejate, hrănindu-se în principal cu substanțele naturale furnizate de aceste terenuri, precum resturi de ghindă, iarbă sau resturi de cereale în funcție de perioada anului, la care se adaugă, dacă este cazul, furaje autorizate și verificate de organismul de control. Alimentația provine în proporție de minimum 65 % din aria geografică delimitată în prezentul document.

Înainte de a ajunge în faza finală de îngreșare, porcii de rasă iberică sunt scoși la pășunat pe pășunile exploatațiilor înscrise în registrele denumirii de origine protejate, hrănindu-se cu substanțe naturale furnizate de aceste terenuri precum iarbă, masă verde sau resturi de cereale în funcție de perioada anului, la care se adaugă rații foarte limitate de furaje autorizate și verificate de organismul de control. Pe toata durata acestei faze, proporția alimentației care provine din aria geografică delimitată în prezentul document este de minimum 65 %.

Furajele folosite pentru hrana porcilor înscrși în registrele denumirii de origine protejate sunt produse integral în aria geografică delimitată în prezentul document.

Organismul de control stabilește, pe baza compoziției acestora, o listă de furaje autorizate pentru utilizare în faza finală de îngreșare pentru categoriile „Recebo” și „Cebo de Campo”. Furajele trebuie să se compună din cereale și leguminoase și să fie produse în aria geografică delimitată și definită în prezentul document.

După ce serviciul de control și supraveghere a verificat rasa, vârsta exemplarelor și procesul de îngreșare finală, acestea sunt sacrificate. Ulterior, prin tranșare se obțin părțile de carcasă care sunt supuse unui proces în cursul căruia, datorită climatului natural specific al ariei geografice delimitate, dobândesc culoarea, gustul și aroma tipice jambonului și pulpei care beneficiază de denumirea de origine protejată.

Procesul constă din etapele enumerate în continuare.

Sărare: se urmărește adăugarea sării obișnuite în masa musculară, cu scopul de a favoriza deshidratarea și conservarea părților de carcasă. Procesul are loc la o temperatură cuprinsă între 0 °C și 5 °C și o umiditate relativă de peste 80 %. Timpul de sărare variază în funcție de greutatea părților de carcasă, încadrându-se între 0,7 și 1,2 zile pe kilogram.

Spălare: constă în eliminarea sării de pe suprafața părților de carcasă prin spălare cu apă și apoi scurgerea apei.

Repaus: în această etapă, sarea pătrunde în interiorul părților de carcasă distribuindu-se în toate țesuturile. Are loc o scădere lentă și progresivă a gradului de umiditate, părțile de carcasă dobândind o mai mare consistență. Procesul se desfășoară în camere cu temperatura cuprinsă între 0 °C și 6 °C și umiditatea relativă cuprinsă între 75 % și 85 %. Timpul de păstrare în aceste camere depinde de greutatea părților de carcasă, variind între 30 și 90 de zile.

Uscare-maturare: în această etapă continuă deshidratarea lentă și progresivă a produsului, producându-se o transpirație în urma căreia grăsimea pătrunde între fibrele musculare care, odată impregnate, rețin aroma. Procesul are loc în uscătorii naturale, profitând de climatul specific al ariei geografice delimitate, care determină calitățile gastronomice finale ale produsului. Procesul durează aproximativ șase luni.

Maturare în spații de depozitare: se desfășoară întotdeauna în spații de depozitare naturale, profitând de climatul specific al ariei geografice delimitate, care determină calitățile gastronomice finale ale jambonului și pulpei iberice. Produsele se maturează în aceste spații până la trecerea unei perioade minime de 18 luni pentru jambon și 12 luni pentru pulpă. În cursul acestui proces, jambonul și pulpa dobândesc caracteristicile organoleptice, aroma și gustul tipice microclimatului și microflorei din zona Los Pedroches.

4.6. *Legătură:*

În zona nordică a provinciei Córdoba se află aproximativ 300 000 de hectare de pășuni împădurite cu stejar. În acest sistem agrosilvopastoral se desfășoară, din vechi timpuri, o importantă activitate de creștere a animalelor în regim extensiv, în cadrul căreia se distinge în mod special creșterea și exploatarea porcului de rasă iberică profitând de potențialul alimentar al fructului stejarului. În lipsa acestui animal, ecosistemul pare condamnat la dispariție. Recolta medie de ghindă în zona geografică Los Pedroches atinge valori de aproximativ 1 000 kg/ha.

Pășunile au fost cumpărate de la Coroană în secolul al XVI-lea și au fost exploatate în mare parte prin arendare în diverse scopuri, între care s-a evidențiat pășunatul de ghindă. Mai târziu, în secolul al XIX-lea, pământurile au fost secularizate, dar a fost menținut un control asupra cultivării acestora, care a permis, alături de alte reglementări ulterioare privind tăierile și întreținerea crângurilor de stejar, supraviețuirea acestui ecosistem până în zilele noastre.

În cadrul practicii de creștere a animalelor, pășunatul de ghindă constituie caracteristica distinctivă a fazei finale de îngășare și de pregătire pentru sacrificare a porcilor. În primul rând, această alimentație are ca rezultat un țesut gras al cărui punct de topire este cu atât mai scăzut cu cât este mai ridicată cantitatea de ghindă consumată de animal și conferă, de asemenea, produselor o aromă și o suculență foarte apreciate. În al doilea rând, mișcarea fizică asigură animalelor o textură musculară mai densă și mai bine infiltrată cu grăsime.

Calitățile organoleptice deosebite ale jambonului și pulpei care beneficiază de denumirea de origine protejată se datorează exploatării într-un sistem productiv foarte diferențiat și unic în lume, precum sistemul de pășunat extensiv sau pășunatul de ghindă, care valorifică resursele naturale ale pășunilor în faza finală de îngășare a animalelor, în principal ghinda, iarba, masa verde sau resturile vegetale în funcție de perioada anului. Acesta este factorul fundamental care conferă produsului beneficiind de denumirea de origine protejată un tip de grăsime care nu poate fi reprodus prin alte sisteme de producție.

Pe pășunile din nordul provinciei Córdoba, stejarul de stâncă este prezent în cea mai mare proporție, față de alte specii ale genului „Quercus”, înregistrată în Peninsula Iberică, fapt care determină tipul de ghindă cu care se hrănesc porcii din aria geografică asociată denumirii de origine protejate. De asemenea, aceasta este unica zonă din țară în care fructul stejarului lusitanian ajunge la maturitate în procent semnificativ cu aproximativ 20 de zile înaintea restului speciilor din genul „Quercus”, permițând astfel scoaterea timpurie a porcilor de rasă iberică la pășunat. Acest aspect are o importanță deosebită pentru determinarea caracteristicilor produselor care beneficiază de denumirea de origine protejată.

Trebuie subliniată importanța masei verzi de pe pășuni în alimentația porcilor de rasă iberică crescuți în sistem de pășunat extensiv, ca element care caracterizează și diferențiază produsul beneficiind de denumirea de origine protejată și, prin urmare, asigură legătura acestuia cu aria geografică. Acest aspect este amplu demonstrat științific.

Din anii '80, pe lângă tradiția creșterii animalelor, s-au stabilit în regiune întreprinderi de prelucrare și de comercializare a produselor din carne de porc de rasă iberică, al căror succes se bazează pe calitatea culinară a cărnii dar și pe tehnicile artisanale de producție, aplicate la o altitudine medie de aproximativ 700 de metri și într-un climatul continental rece și uscat, predominant în zonă în perioada de producție.

4.7. *Organism de control:*

Denumire: Consejo Regulador de la Denominación de Origen «Los Pedroches»
Adresă: C/ Real, 6
14440 Villanueva de Córdoba (Córdoba)
ESPAÑA
Telefon +34 957121084
Fax +34 957121084
E-mail: secretariogeneral@jamondolospedroches.es

Organismul de control îndeplinește condițiile stabilite de standardul EN-45011.

4.8. *Etichetare:*

Organismul de control aplică pe fiecare produs, în mod perfect vizibil și astfel încât să nu poată fi utilizată a doua oară, o contraetichetă pe care figurează obligatoriu mențiunea „Denominación de Origen “Los Pedroches” ” și categoria căreia îi aparține produsul respectiv.

Prețul abonamentelor în 2010
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

